

## Resources to Differentiate Core Instruction for MLLs

Name	Link	Grade Levels	Language Domain & Resource Function	Description
NYU – Steinhardt Resources	<a href="https://research.steinhardt.nyu.edu/metrocenter/resources/glossaries">https://research.steinhardt.nyu.edu/metrocenter/resources/glossaries</a>	K-12	All	Series of Glossaries in multiple languages and content areas. These glossaries are to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL/MLL students. They should also be used for INSTRUCTION during the school year. These glossaries may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs/MLLs.
Seesaw	<a href="https://www.empoweringells.com/seesaw-4/">https://www.empoweringells.com/seesaw-4/</a>	K-12	All (tracking student performance)	Digital platform for photos, videos, or audio files capturing student work.  In-app capabilities for students to label work artifacts with descriptive words or other annotations and use video function to record themselves reading or working math problems  Activities feature allows teachers to assign work in the app
Shadow Puppet	<a href="http://get-puppet.co/#lessonPlans">http://get-puppet.co/#lessonPlans</a> <a href="http://get-puppet.co/#commonCore">http://get-puppet.co/#commonCore</a>	K-12	All (tracking student performance)	Digital platform for photos, videos, or audio of student work, 20+ Common Core aligned activity ideas in the app  In-app capability for taking multiple pictures per artifact entry and in-app links to educational images/maps from NASA, the Library of Congress, etc.
TalkingPoints	<a href="http://www.talkingpts.org/">http://www.talkingpts.org/</a>	K-12	All (communicating with families)	Translation app that allows teachers and parents to exchange SMS text messages that are translated into/from English for 130+ languages
Microsoft Translate	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Vpmw91bzNo">https://www.youtube.com/watch?v=Vpmw91bzNo</a>	K-12	All (communicating with families)	Software for real-time translations with closed captioning using split-screens or QR code/URL to invite listeners to presentation
Google Translate, Google Talk	<a href="https://translate.google.com/intl/en/about/languages/">https://translate.google.com/intl/en/about/languages/</a>	K-12	All (communicating with families)	<i>Google Translate</i> Chrome extension for translating an entire webpage  <i>Google Talk</i> feature for facilitating live bilingual conversations

Google Classroom, Display Language	<a href="https://docs.google.com/presentation/d/1SqOhhQx3VuXKYJBRoITKD_QjG4HZcVon0Zd_-7d6jSg/edit?usp=sharing">https://docs.google.com/presentation/d/1SqOhhQx3VuXKYJBRoITKD_QjG4HZcVon0Zd_-7d6jSg/edit?usp=sharing</a>	K-12	All (supporting students in their native language)	Ready-made instructions for students on how to change the display language on Google Classroom
FlipGrid	<a href="https://info.flipgrid.com/">https://info.flipgrid.com/</a>	K-12	All (responding to student questions)  Speaking/Listening	Recording site that 1) does not require students to create accounts (good for younger grades) and 2) lets students record or respond to questions.  Videos come with closed captioning and translations. Educators share the Flipgrid URL with students (e.g., flipgrid.com/ FlipCode). Students use their school email, Student ID, or QR code to join. Click the green plus to record.
Screencastify	<a href="https://www.screencastify.com/">https://www.screencastify.com/</a>  <a href="https://www.empoweringells.com/screencastify/">https://www.empoweringells.com/screencastify/</a>	K-12	All (giving feedback)  Speaking/Listening	Chrome extension that allows teachers to leave targeted feedback on student work created in Google Docs/Slides and students to record and embed a video thumbnails into Google Apps.
Screencast-o-matic	<a href="https://screencast-o-matic.com/education">https://screencast-o-matic.com/education</a>	K-12	All  Speaking/Listening	Web-based tool for teachers to create video recordings to accompany lessons and engage in two-way conversation with students who can respond to questions/assignments with videos
Podcast Apps	<a href="https://www.common sense.org/education/top-picks/best-podcast-apps-and-websites-for-students">https://www.common sense.org/education/top-picks/best-podcast-apps-and-websites-for-students</a>	K-12	Speaking	List of podcast apps
DoInk	<a href="http://www.doink.com/">http://www.doink.com/</a>	K-12	Speaking	Green screen recordings (good for younger grades)
Sock Puppets	<a href="https://my.smithmicro.com/sock-puppets-getting-started.html">https://my.smithmicro.com/sock-puppets-getting-started.html</a>	K-3	Speaking	Lip sync recording app that pairs student audio with a sock puppet (good for younger grades) and allows for collaboration/the creation of lip-synced student conversations
Buncee	<a href="https://www.empoweringells.com/presenting-with-buncee/">https://www.empoweringells.com/presenting-with-buncee/</a>	3-12	Speaking/Writing	Cloud-based graphics program to help ELs' engage with content, cultivate critical thinking, and use language for authentic purposes.
Adobe Spark	<a href="https://spark.adobe.com/edu/">https://spark.adobe.com/edu/</a>  <a href="https://edex.adobe.com/spark">https://edex.adobe.com/spark</a>	3-12	Speaking/Writing	Tool for student work that integrates pictures, video and text

				For use on desktops, laptops, iOS devices, and Chromebooks
Book Creator	<a href="https://bookcreator.com/features/">https://bookcreator.com/features/</a>	3-12	Writing/Speaking	App that allows students to create books using templates and input graphics or audio to different pages
Rewordify	<a href="https://rewordify.com/index.php">https://rewordify.com/index.php</a>	K-12	Reading	Site that adapts the Lexile level of texts and flags the adapted words/phrases through highlighting
Google Translate, Snap Feature	<a href="https://support.google.com/translate/answer/6142483?co=GENIE.Platform%3DAndroid&amp;hl=en">https://support.google.com/translate/answer/6142483?co=GENIE.Platform%3DAndroid&amp;hl=en</a>	K-12	Reading	In-app feature for translating text ‘snapped’ by the user in a picture
Microsoft Immersive Reader	<a href="https://education.microsoft.com/en-us/resource/9b010288">https://education.microsoft.com/en-us/resource/9b010288</a>	K-12	Reading	Tools for reading aloud translated text and OCR technology that translates text from a picture  Software that reads inputted text aloud, translates part or all of the text, and allows for use of a picture dictionary
Curriculum Pathways <i>Reading Record</i>	<a href="https://www.curriculumpathways.com/portal/#/info/1698?id=8007">https://www.curriculumpathways.com/portal/#/info/1698?id=8007</a>	K-5	Reading	App for monitoring students independent reading, with reading comprehension quizzes and a retell component  Reading passages at various Lexile® levels with fiction and nonfiction  Capability for teachers to generate passages themselves
Curriculum Pathways <i>Writing Reviser</i>	<a href="https://www.curriculumpathways.com/portal/#/info/126">https://www.curriculumpathways.com/portal/#/info/126</a>	6-12	Writing	Tool that uses AI to responds to patterns of error in student writing
LightSail	<a href="https://lightsailed.com/">https://lightsailed.com/</a>		Reading	Tool for monitoring independent reading and assigning targeted texts to groups of students based on reading level  Capabilities for creating thematic units and assignments for readings using the Content Builder  Complimentary access to platform that includes 6,000 books to schools/districts impacted by coronavirus

InferCabulary	<a href="https://infercabulary.com/">https://infercabulary.com/</a>	1-12	All (developing academic vocabulary)	Web-based vocabulary tool that uses images, multiple contexts, and kid-friendly definitions for learning Tier II words  2-month free access for all new school plans due to COVID-19 pandemic
---------------	---	------	--------------------------------------	---

## Resources to Supplement Core Instruction for MLLs

Name	Link	Grade Levels	Language Domain & Resource Function	Description
SIMA Classroom	<a href="https://simaclassroom.com">https://simaclassroom.com</a>	3-12	Listening	Short documentaries about social studies topics, videos 4 minutes to 50 minutes.  Free month of use.
WithIn	<a href="https://www.with.in/">https://www.with.in/</a>	K-12	Listening	Collection of VR and AR videos
Google VR/AR Expeditions	<a href="https://docs.google.com/spreadsheets/d/1uwWvAzAiQDUEKXkxvqF6rS84oae2AU7eD8bhxzJ9SdY/htmlview#gid=0">https://docs.google.com/spreadsheets/d/1uwWvAzAiQDUEKXkxvqF6rS84oae2AU7eD8bhxzJ9SdY/htmlview#gid=0</a>	K-12	Listening	List of tours already created (educators can create their own tours in the app <i>Google Tour Creator</i> )
Audible	<a href="https://stories.audible.com/start-listen">https://stories.audible.com/start-listen</a>	3-12	Listening	Read-aloud's in 6 different languages.
LibriVox	<a href="https://librivox.org/">https://librivox.org/</a>	6-12	Listening	Audiobooks read by volunteers, download as separate files by chapter, available in 20+ languages.
Lit2Go	<a href="https://etc.usf.edu/lit2go/readability/flesch_kincaid_grade_level/3/">https://etc.usf.edu/lit2go/readability/flesch_kincaid_grade_level/3/</a>	6-12	Listening/Reading	Collection of texts and audio, downloadable in Mp3 by chapter, organized by Flesch-Kincaid readability levels
Canticos	<a href="https://canticosworld.com/">https://canticosworld.com/</a>	PreK-1	Listening/Reading	Six books in Spanish and English with videos, nursery rhymes, and downloadable apps for each story.
Voice of America Learning English	<a href="https://learningenglish.voanews.com/p/5631.html">https://learningenglish.voanews.com/p/5631.html</a>	9-12	Listening/Writing	Voice of America's Learning English is a source of multimedia news and information for English learners. The site has video lessons for learners at beginning, intermediate, and advanced levels. It also has an audio and video library organized by topic (arts, culture, etc.) or grammatical subject (e.g., phrasal verbs).
City of NY's <i>We Speak NYC</i>	<a href="https://wespeaknyc.cityofnewyork.us/">https://wespeaknyc.cityofnewyork.us/</a>	6-12	Listening/Reading	Video drama series with 17 episodes on health care, education, worker rights, emergency preparation, senior care, and many others. Interactive quizzes (in "Practice"

				section) for students. Teacher access to study guides, scripts, and other resources accompanying each episode
Unite for Literacy	<a href="https://www.uniteforliteracy.com/">https://www.uniteforliteracy.com/</a>	preK-2	Listening/Reading	Read-alouds and texts available in English and Spanish. Can be used to promote phonemic awareness.
Mama Lisa's World	<a href="https://www.mamalisa.com/">https://www.mamalisa.com/</a>	K-12	Speaking/Reading	Songs organized by continent, language, and song type, with some downloadable audio and accompanying sheet music.
Head Start Ready DLL Mobile App	<a href="https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/ready-dll-mobile-app">https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/ready-dll-mobile-app</a>	PreK	Speaking	Mobile app for teachers and caregivers, access to resources, such as survival words/key sentences in Spanish, Mandarin, Arabic, and Haitian Creole as well as videos about effective implementation/teaching practices
The Fable Cottage	<a href="https://www.thefablecottage.com/">https://www.thefablecottage.com/</a>	K-3	Reading/Listening	Text and audio available in English, Spanish, German, Italian, and French. Text accompanied by pictures and/or videos with graphics.
Curriculum Associates	<a href="https://www.curriculumassociates.com/supporting-students-away-from-school">https://www.curriculumassociates.com/supporting-students-away-from-school</a>	K-8	Reading/Writing	Printable packets available in English and Spanish for grades K-8 Reading and Math. One packet per grade level and subject.
Read ConMigo	<a href="https://www.readconmigo.org/">https://www.readconmigo.org/</a>	PK-5	Reading	Bilingual children's books and literacy resources
EIE Digital (children's titles)	<a href="https://elestudiantedigital.com/libros-en-pdf-para-ninos/">https://elestudiantedigital.com/libros-en-pdf-para-ninos/</a>	K-3	Reading	Collection of 37 children's books, available in PDF format
EIE Digital (advanced readers)	<a href="https://elestudiantedigital.com/libros-pdf/">https://elestudiantedigital.com/libros-pdf/</a>	6-12	Reading	Collection of PDF books.
International Children's Digital Library	<a href="http://es.childrenslibrary.org/">http://es.childrenslibrary.org/</a>	3-8	Reading	Collection of books published in __ language
DigiLibraries	<a href="https://digilibraries.com/">https://digilibraries.com/</a>	6-12	Reading	Collection of eBooks organized by subject (e.g. architecture, art, business, etc.) and including literary texts
Project Gutenberg	<a href="https://www.gutenberg.org/">https://www.gutenberg.org/</a>	6-12	Reading	Over 61,000 eBooks, including literary texts and some resources in Spanish, organized by bookshelves (available in English, Portuguese, German, Italian, and French)
NewsELA	<a href="https://newsela.com/">https://newsela.com/</a>	3-12	Reading	Unrestricted access to content for 2019-2020 due to COVID-19

ReadWorks	<a href="https://www.readworks.org/">https://www.readworks.org/</a>	k-12	Reading	Platform dedicated to improve reading skills, with additional tips and training for and families.
CommonLit	<a href="https://www.commonlit.org/">https://www.commonlit.org/</a>		Reading	Collections of articles intended to help teachers scaffold literacy instruction
Children's Books Online, the Rosetta Project	<a href="https://www.childrensbooksonline.org/library-translations.htm">https://www.childrensbooksonline.org/library-translations.htm</a>	K-12	Reading	Collection of texts
RAZ Kids	<a href="https://www.raz-kids.com/main/RazQuizRoom/collecti onId/4/leveledBookLanguageId/1">https://www.raz-kids.com/main/RazQuizRoom/collecti onId/4/leveledBookLanguageId/1</a>	K-5	Reading	833 leveled books
Quill	<a href="https://www.quill.org/">https://www.quill.org/</a>	3-12	Writing	Writing exercises on combining sentences and proofreading passages. Features prompts aligned to CCSS ELA standards and text entry box contains a grammar checker that gives students feedback.

### Resources to Target Specific Needs for MLLs

Name	Link	Grade Levels	Language Domain & Resource Function	Description
Digital Dialects	<a href="https://www.digitaldialects.com/">https://www.digitaldialects.com/</a>	PreK-1	All	Interactive games and language learning materials with audio for learning 80 languages. Games do not require registration. Included are materials for learning grammar, spelling, alphabets, verb conjugation, vocabulary and phrases. Games and vocabulary lists include audio for teaching correct pronunciation. Some language study sections include games that teach alphabets or scripts. All language learning activities are mobile friendly and particularly suited to being played on tablets.
Purdue English Language Learner Portraits	<a href="http://ellips.squarespace.com/work">http://ellips.squarespace.com/work</a>	4-12	All	Resources can be used by MLLs to practice evaluating/giving feedback about peers' English language proficiency. The site contains language portraits that feature oral language samples (interview/presentation) and literacy artifacts, including student writing and videos of student read alouds/responses to comprehension questions. There are language portraits for elementary, middle, and high school students

British Council, LearningEnglishKids	<a href="http://learnenglishkids.britishcouncil.org/">http://learnenglishkids.britishcouncil.org/</a>	PreK-3	All	Tabs with videos and interactive activities organized by subject: reading/writing, speaking/spelling, grammar/vocabulary, listening/watching tabs (songs and read-alouds of short stories).
BBC Learning English	<a href="http://www.bbc.com/learningenglish/">http://www.bbc.com/learningenglish/</a>	5-12	All	Site with authentic audio/text for news stories. Tab called NewsReview that coaches MLLs how to use the language/key words in news stories and another tab with grammar, pronunciation, and vocabulary activities. Courses for students at different levels of proficiency (e.g., intermediate, low intermediate, etc.)
Brainpop ELL	<a href="https://ell.brainpop.com/">https://ell.brainpop.com/</a>	K-8	All	Leveled English language learning programs.
English Media Lab	<a href="http://www.englishmedialab.com/index.html">http://www.englishmedialab.com/index.html</a>	K-12	All	Interactive quizzes and games. Exercises geared towards promoting grammar, vocabulary, and pronunciation.

### Resources to Support MLLs School- or District-Wide

Name	Link	Grade Levels	Language Domain & Resource Function	Description
Little Sponges	<a href="https://www.little-sponges.com/?fbclid=IwAR1wjmcZyStfzCysHcFgPFfIrG4nsgmr2bxYyRbWm_Qa-sWCFizo1jcyef8">https://www.little-sponges.com/?fbclid=IwAR1wjmcZyStfzCysHcFgPFfIrG4nsgmr2bxYyRbWm_Qa-sWCFizo1jcyef8</a>	PK-2	All	Bi-literacy program for English and Spanish, French, Russian, Chinese, or German.
Learning A-Z ELL Collection	<a href="https://www.learninga-z.com/site/store/ell-collection">https://www.learninga-z.com/site/store/ell-collection</a>	K-5	Reading	The ELL Edition's resources are developed with research-based strategies that help English language learners achieve success with social and academic English. The ELL Collection provides opportunities for students to develop their reading, writing, listening, and speaking skills with an array of resources organized in content area topics in varying grade ranges.
English Success Forum ELSF	<a href="https://www.elsuccessforum.org/">https://www.elsuccessforum.org/</a> <a href="https://www.elsuccessforum.org/resources/using-multilingual-resources-to-support-english-learners-remote-learning">https://www.elsuccessforum.org/resources/using-multilingual-resources-to-support-english-learners-remote-learning</a>	k-12	All	Supporting multilingual learners in high quality content area classes. Strategies for educators and administrators.  Using Multilingual Resources to Support English Learners' Remote Learning

	<a href="https://www.elsuccessforum.org/news/5-things-districts-and-educators-can-do-to-support-instruction-for-english-learners-during-covid-19">https://www.elsuccessforum.org/news/5-things-districts-and-educators-can-do-to-support-instruction-for-english-learners-during-covid-19</a>			5 things LEAs and educators should can do to support instruction during COVID-19.
Center for Applied Linguistics - CAL	<a href="http://www.cal.org/resource-center/freeresources">http://www.cal.org/resource-center/freeresources</a>	k-12	All	The Center for Applied Linguistics (CAL) is offering FREE resources so that you can continue your practice, get some ready-to-use ideas, or just learn a new skill! Whether you're a teacher, administer, policy-maker, or a student-teacher.
Guidance on Culturally Responsive-Sustaining Remote Education Centering Equity, Access, and Educational Justice By NYU Metro Center	<a href="https://www.oregon.gov/ode/educator-resources/standards/Documents/Guidance%20on%20Culturally%20Responsible-Sustaining%20Remote%20Teaching%20and%20Learning.pdf">https://www.oregon.gov/ode/educator-resources/standards/Documents/Guidance%20on%20Culturally%20Responsible-Sustaining%20Remote%20Teaching%20and%20Learning.pdf</a>	k-12	All	How can we continue to center equity and culturally responsive-sustaining education as teaching and learning moves online?  At NYU Metro Center, we want to provide those involved with the education of our children the support they will need to answer this question and others related to it as we all navigate the rapidly changing set of circumstances brought about by COVID-19.